



# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 15-00

Prix : ₹ 15-00

Price : ₹ 15-00

எண்	} 4	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2018 (௩௩)	சனவரி மீ	23 ௨
No.		Poudouchéry	Mardi	23	Janvier	2018 (3 Magha 1939)
No.		Puducherry	Tuesday	23rd	January	2018

### பொருளடக்கம்

### SOMMAIRES

### CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் ..	116	Sentence arbitral du travail ..	116	Award of the Labour Court ..	116
		de tribunal.			
அரசு அறிவிப்புகள் ..	124	Notifications du Gouvernement ..	124	Government Notifications ..	124
ஒப்ப அறிவிப்பு ..	130	Avis d'Adjudication ..	130	Tender notice ..	130
சாற்றறிக்கைகள் ..	134	Annonces ..	134	Announcements ..	134

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
4	20-04/ BRK/ 17-18	<b>Sub Work:</b> Shifting of HT/LT over head line and transformer carried out to the stretch of of Poovam ending Point to Ragavass Nagar, Karaikal region.	₹ 15,34,065	₹ 30,690	Grade 'A' issued by Licensing Board, Electricity Department, Puducherry and Tamil Nadu.	3 (Three) months	₹ 500 + (CGST 2.5% + SGST 2.5%)

The detailed procedure is available in the tender notice which can be downloaded along with the NIT from the website [www.etenders-pwdpondy.in](http://www.etenders-pwdpondy.in) only by those tenderers who are having valid ikey and digital signature certificate, which can be obtained on prescribed payment and submission of registration Form available in the website.

Please contact "KEONICS" e-tender help desk for guidance:

- (i) Availability of tender schedule in the website . . . From 10.00 a.m. on 12-01-2018 to 4.00 p.m. on 29-01-2018
- (ii) Closing time for submission of tenders . . . 3.30 p.m. on 31-01-2018
- (iii) Date and time of opening of tenders . . . 4.00 p.m. on 31-01-2018

EXECUTIVE ENGINEER (B & R).

#### AFFIDAVIT

I, the undersigned, Edwin Siddarth Anandan, previously called as A Edwin Siddarth son of Rozario Anandan, Christian, aged about 19 years, residing at No. 63, Vallalar Salai, Venkata Nagar, Puducherry-605 011, do hereby solemnly affirm and state on oath as follows:

I state that in my Birth Certificate issued by the Oulgaret Municipality on 20-5-2014, and in my Passport bearing No. R0864135 issued by the Regional Passport Office, Chennai, dated 20-6-2016, my name has been entered given name as 'Edwin Siddarth'.

Further, I state that in my Transfer Certificate issued by the Principal, Christ Junior College, Bangaluru under TC. No. CJC0112/2016-17, dated 31-7-2017. In my Mark List bearing Roll No. 4128661, issued by the Central Board of Secondary Education, Delhi, dated 27-5-2017 and in my Aadhaar Card bearing No. 4300 7825 9649, my name has been entered as 'A. Edwin Siddarth'.

Further, I state that in my Family Ration Card bearing No. 000813 issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Puducherry, dated 22-1-2015, my name has been entered as 'எட்வின் சித்தார்த்'.

That I expressly authorise and request all persons in general, relatives and friends in particular, at all times hereafter to designate and address me by my name as 'Edwin Siddarth Anandan'.

In witness whereof, I have hereinto subscribed my other names/surnames and affix my name/surname of signature as 'Edwin Siddarth Anandan' on this 26th day of December 2017 before the Notary Public at Puducherry.

113241

A. EDWIN.

#### உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2018-ஆம் ஆண்டு, சனவரி மாதம், 8-ஆம் தேதி (08-01-2018), புதுச்சேரி-605 110, வில்லியனூர், மூலக்கடை, பஞ்சாயத்து குடியிருப்பு வீதி, கதவிலக்கம் 20 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் நூர் முகமது அவர்களின் மனைவி மும்தாஜ் (Mumthaj) ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்-

எனது பெயர், எனது பிறப்புச் சான்றிதழ் எண் V/1980/00307-ல் 'Johnby' என்றும், எனது வாக்காளர் பட்டியலில் அடையாள அட்டை எண் JZL0285486-ல் 'ஜான்பி' என்றும், எனது திருமண அழைப்பிதழில் 'A. மும்தாஜ் (எ) ஜான்பி' என்றும், எனது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் 3742 7437 1811-ல் 'நா. மும்தாஜ் (N. Mumthaj)' என்றும், எனது கணவர் நூர்முகமது அவர்களின் பெயருக்கு வழங்கப்பட்ட குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டை எண் 383210-ல் எனது பெயர் 'மும்தாஜ்' என்றும், எனது மகள் Fathimabee அவர்களின் பிறப்புச் சான்றிதழில் எனது பெயர் 'Mumtaj' என்றும் மற்றும் எனது மகள் Khadar Bee அவர்களின் பிறப்புச் சான்றிதழில் எனது பெயர் 'Mumtaz' என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மேற்கண்ட பெயர்கள் அனைத்தும் என்னுடைய பெயர்கள்தான், வெவ்வேறு நபர்களுடைய பெயர்கள் இல்லை என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன். இனிவரும் காலங்களில் நான் 'மும்தாஜ் (Mumthaj)' என்றே அழைக்கப்படுவேன்.

மேற்படி, நான் அளித்த உறுதிமொழி சம்பந்தமாக ஏதேனும் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டால் எனது சொந்த செலவில் தீர்த்துக்கொள்வேன் என்றும், அரசு எடுக்கும் சட்டதிட்டங்களுக்குக் கட்டுப்படுவேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன்.

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2018-ஆம் ஆண்டு சனவரி மாதம் 8-ஆம் தேதி கையொப்பமிடப்பட்டது.

113249

**N. மும்தாஜ்.****AFFIDAVIT**

I, G. J. Murukendiran, son of Jayaraj, aged about 30 years and residing at No. 2F-Lane, V.V.P. Nagar, Thattanchavady, Puducherry-605 009, do hereby solemnly and sincerely affirm on oath as follows:

I am the deponent herein.

I submit that my name is mentioned as 'Muruhendiran' in my Birth Certificate vide Registration No. C/1987/01340 issued by the Pondicherry Municipality, Puducherry and in my Voter's Identity Card under No. JTP0564930.

I submit that my name is mentioned as 'Murukendiran G. J.' in my Matriculation Examination Mark Statement in Certificate Serial No. MAT 0222475 issued by the Secretary, Board of Matriculation Examination, Tamil Nadu.

I submit that my name is mentioned as 'G. J. Murukendiran' in my Marriage Certificate under No. 221 of 2017 issued by Sub-Registrar, Villivakkam.

I submit that my name is mentioned as 'G. J. Murukendiran' in my Aadhaar Card under No. 9602 6601 1514.

Thus, all the names 'Muruhendiran', 'Murukendiran, G. J.' and 'G. J. Murukendiran' are refer to one and the same person.

Hereafter, I shall be known by the name 'G. J. Murukendiran'.

I hereby declare that I shall at all times hereafter in all records, deeds and writings and in all proceedings, dealings and transactions private as well as upon all occasions whatsoever use and sign the name of 'G. J. Murukendiran' as my name in place and in substitution of my former name.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 8th day of January 2018.

113250

**G. J. MURUKENDIRAN.****உறுதிமொழிப் பத்திரம்**

2018-ஆம் ஆண்டு, சனவரி மாதம், 5-ஆம் தேதி (05-01-2018), புதுச்சேரி-605 501, கொடாத்தூர், ரெட்டியார் வீதி, கதவிலக்கம் 5 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் ஆனந்தன் அவர்களின் குமாரர் A. ஏழுமலை (A. Elumalai) ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்-

எனது பெயர், எனது பிறப்புச் சான்றிதழ் எண் K/1997/00069-ல் 'Elumalai' என்றும், எனது பள்ளி மாற்றுச் சான்றிதழ் சேர்க்கை எண் 4502-ல் 'Elumalai.A' என்றும், எனது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் 9357 3897 7482 மற்றும் எனது வாக்காளர் புகைப்பட அடையாள அட்டை எண் XDQ0090027 ஆகியவற்றில் 'ஏழுமலை (Ezhumalai)' என்றும், எனது தந்தையார் ஆனந்தன் அவர்களின் பெயருக்கு வழங்கப்பட்ட குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டை எண் 331118-ல் எனது பெயர் 'பிரகாஷ்' என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மேற்கண்ட பெயர்கள் அனைத்தும் என்னுடைய பெயர்கள்தான், வெவ்வேறு நபர்களுடைய பெயர்கள் இல்லை என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன். இனிவரும் காலங்களில் நான் 'A. ஏழுமலை (A. Elumalai)' என்றே அழைக்கப்படுவேன்.

மேற்படி, நான் அளித்த உறுதிமொழி சம்பந்தமாக ஏதேனும் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டால் எனது சொந்த செலவில் தீர்த்துக்கொள்வேன் என்றும், அரசு எடுக்கும் சட்டதிட்டங்களுக்குக் கட்டுப்படுவேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன்.

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2018-ஆம் ஆண்டு சனவரி மாதம் 5-ஆம் தேதி கையொப்பமிடப்பட்டது.

113252

**A. ஏழுமலை.****AFFIDAVIT**

I, Kathirvel, son of Ganapathi, Hindu, aged about 24 years and residing at No. 8, Second Cross Street, New Colony, Nonankuppam, Ariyankuppam Post, Puducherry, do hereby solemnly affirm and sincerely state as follows:

That I am the deponent herein.

That I born to my parents Ganapathi and Thanalakshmi on 9-6-1993 at Nonankuppam, Puducherry. At that time of my birth, I had been named as 'Kathirvel' and the same has been entered

into my Family Ration Card as 'கதிர்வேல்'. under No. 344934, Shop No. 154, Transfer Certificate under No. 58913, Sl. No. 1099, H.S.C. Mark Sheet Certificate No. HSV under No. 1026433, under Registration No. 547133, Electoral Identity Card under No. SQY0034082 and in my Aadhaar Card under No. 5244 0966 2028.

That now, I have changed my Transgender due to genetic problem in my Physical body and considering my customs. Due to abovesaid reason I have changed my name from this 8th day of January 2018 onwards as 'Karishma'. I hereby declare that hereafter, my name has been called as 'Karishma' and used in this name only for all purpose *i.e.*, myself and the deponent herein.

I declare that the abovesaid facts are true to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 8th day of January 2018.

113254

G. KATHIRVEL.

#### உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2018-ஆம் ஆண்டு, சனவரி மாதம் 09-ஆம் தேதி (09-01-2018), புதுச்சேரி-605 110, வில்லியனூர், அம்பேத்கர் நகர், 4-வது சாலை, கதவிலக்கம் 3 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் இளஞ்செழியன் அவர்களின் மனைவி செந்தமிழ்ச்செல்வி (Senthamizhselvi) ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்—

எனது பெயர், எனது பிறப்புச் சான்றிதழ் எண் M/1985/04649, எனது திருமண பதிவு எண் 489/2017 மற்றும் எனது மகன் 'Dhanvant' அவர்களின் பிறப்புச் சான்றிதழ் ஆகியவற்றில் 'Senthamizhselvi' என்றும், எனது பள்ளி மாற்றுச் சான்றிதழ் சேர்க்கை எண் 7031/99-ல் 'Senthamizh Selvi' என்றும், எனது வாக்காளர் புகைப்பட அடையாள அட்டை எண் YIQ0101790-ல் 'செந்தமிழ்ச்செல்வி (Senthamizhselvi)' என்றும், எனது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் 3556 0990 8488-ல் 'செந்தமிழ்ச்செல்வி (எ) விண்ணரசி (Senthamizhselvi alias Vinnarasi)' மற்றும் எனது தந்தையார் செல்வராஜ் அவர்களின் பெயருக்கு வழங்கப்பட்ட குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டை எண் 368629-ல் எனது பெயர் 'விண்ணரசி' என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மேற்கண்ட பெயர்கள் அனைத்தும் என்னுடைய பெயர்கள்தான், வெவ்வேறு நபர்களுடைய பெயர்கள் இல்லை என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன். இனிவரும் காலங்களில் நான் 'செந்தமிழ்ச்செல்வி (Senthamizhselvi)' என்றே அழைக்கப்படுவேன்.

மேற்படி, நான் அளித்த உறுதிமொழி சம்பந்தமாக ஏதேனும் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டால் எனது சொந்த செலவில் தீர்த்துக்கொள்வேன் என்றும், அரசு எடுக்கும் சட்டதிட்டங்களுக்குக் கட்டுப்படுவேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன்.

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2018-ஆம் ஆண்டு சனவரி மாதம் 9-ஆம் தேதி கையொப்பமிடப்பட்டது.

113256

இ. செந்தமிழ்ச்செல்வி.

#### AFFIDAVIT

I, U. Vanaja, wife of Ukkaramurthy (late) and residing at No. 80, 6th Main Road, Mahaveer Nagar, Lawspet, Puducherry-605 008, do hereby solemnly and sincerely affirm as follows:

That I am the deponent herein.

That my son's name has been entered in his Birth Certificate No. 093/2001/01/00024 issued by the Cuddalore Municipality, Government of Tamil Nadu as 'Subbrayan. U'.

That my son's name has been entered in his Aadhaar Card No. 2398 4560 3817 issued by the Unique Identification Authority of India as 'U. Subbrayan alias Sree Varsion'.

That my son's name has been entered in his Transfer Certificate No. N/015/2009 issued by the Principal, Petit Seminaire Higher Secondary School, Puducherry as 'Subbrayan @ Sree Varsion. U'.

That my son's name has been entered in the Family Ration Card No. 155608 issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Government of Puducherry as 'ஸ்ரீ வர்ஸன்'.

I hereby declare that the names 'Subbrayan. U', 'U.Subbrayan alias Sree Varsion, 'Subbrayan @ Sree Varsion. U' and 'ஸ்ரீ வர்ஸன்' are refer to one and the same person that is my son only.

And in future my son will be known and called only as 'Subbrayan. U'.

That the above particulars are true and correct to the best of my knowledge and belief.

Signed before the Notary Public at Puducherry, on this 9th day of January 2018.

113257

U. VANAJA.

No legal responsibility is accepted for the publication of advertisement regarding change of names and other private notifications in the Gazette. Persons notifying the same will remain solely responsible for the legal consequences and also for any other misrepresentations, etc.

online publication at "<http://styandptg.puducherry.gov.in>"

Published by The Director, Government Press

Printed at: Government Central Press, Puducherry.

Posted at: Puducherry HPO on every Tuesday